



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 282] नई दिल्ली, बुधवार, नवम्बर 14, 1990/कार्तिक 23, 1912  
No. 282] NEW DELHI, WEDNESDAY, NOVEMBER 14, 1990/KARTIKA 23, 1912

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 86-आई टी सी (पी एन) 88—91

नई दिल्ली, 14 नवम्बर, 1990

विषय :- क्रेडिट समझौते और वाणिज्यिक बैंक-उप बैंक बीच मामले में लागू करने के लिए भारतीय रुपये और  
रुबल के विनिमय की दर।

फाइल सं. आई पी सी/54/16/83—85 :-25 नवम्बर, 1978 को भारत सरकार और सोवियत संघ  
की सरकार के बीच निर्णीत नयावार के अनुसार और मुद्राओं की विशिष्टीकृत बास्केट और 3 अगस्त, 1990  
से 21,2200 रुपये प्रति रुबल के विनिमय दर के अनुसार भारतीय रुपये के मूल्य में परिवर्तन हो जाने के परिणाम-

स्वरूप यह दर उन दो देशों के बीच हुए सभी वर्तमान और भावी क्रेडिट समझौतों को तय करने में लागू होगी जो कि रूबलों में नामित किए गए हैं अथवा किए जाएं। यह विनियम दर भारतीय रुपये में नामित संविदाओं पर भी उन मामलों में लागू होगी जहां संविदा मूल्य, संविदा के क्रियान्वयन की अवधि एक वर्ष या इससे अधिक होने के कारण खल और स्वयं की विनियम दर से विशेष रूप से जुड़ा हो।

2. भारत और सोवियत संघ के बीच विभिन्न क्रेडिट और वाणिज्यिक लेन-देन की नई विनियम दर लागू करने का तरीका यही रहेगा जैसा कि मासिक गूना में 3-आई टी सी (पी एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में निर्दिष्ट है।

तेजेंद्र खन्ना, मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात

## MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

PUBLIC NOTICE NO. 86 ITC(PN)/88—91

New Delhi, the 14th November, 1990

**SUBJECT :—**Rate of Exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial transactions.

File No. IPC/54/16/83—85.—In accordance with the protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republic (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchanged rate of Rs. 21.2200, per Rouble shall, with effect from August 3, 1990 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rate of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in public Notice No. 3-ITC(PN)/79 dated January 5, 1979.

**TEJENDRA KHANNA,**  
Chief Controller of Imports & Exports.